Čiščenje in sterilizacija

- Po vsaki uporabi vse dele razstavite in jih temeljito operite v topli vodi z nekaj tekočine za pomivanje posode. Vse dele lahko očistite tudi v zgornjem predalu pomivalnega stroja.
- Ne uporabljajte abrazivnih ali protibakterijskih čistilnih sredstev ali kemičnih topil.
- Delov ne postavljajte neposredno na površine, ki so očiščene s protibakterijskimi čistilnimi sredstvi.
- Prehranska barvila lahko dele razbarvajo.
- Lonček z ustnikom po čiščenju sterilizirajte.
- Lonček z ustnikom je primeren za vse načine sterilizacije.

Shranjevanje

- Lonček z ustnikom iz higienskih in vzdrževalnih razlogov razstavite in ga hranite v suhi in zaprti posodi.
- Lončka z ustnikom ne izpostavljajte virom toplote ali neposredni sončni svetlobi.

Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo ali rezervne dele lahko kupite na spletni strani www.shop.philips.com/service ali pri Philipsovem prodajalcu. Lahko se tudi obrnete na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (kontaktne podatke najdete na mednarodnem garancijskem listu).

Diagram združljivosti (sl. 1)

- Dele stekleničke in lončka Philips Avent lahko po potrebi poljubno izmenjujete in si ustvarite izdelek, ki vam najbolj odgovarja. Vsi lončki in stekleničke Philips Avent so združljivi, z izjemo stekleniča stekleničk in lončka The Big Kid/Grown up SCF78X.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **www.philips.com/support** ali preberite mednarodni garancijski list.

EL Σημαντικό

- Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το κύπελλο με στόμιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας

Προειδοποίηση

- Να ελέγχετε το κύπελλο με το στόμιο πριν από κάθε χρήση. Αν διαπιστώσετε ότι έχει φθαρεί ή ραγίσει, σταματήστε αμέσως να το χρησιμοποιείτε.
- Το προϊόν να χρησιμοποιείται πάντα υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Η συνεχής και παρατεταμένη κατανάλωση υγρών μπορεί να προκαλέσει φθορά των δοντιών.
- Δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων για να ζεστάνετε το φαγητό ή τα ροφήματα μωρού. Οι φούρνοι μικροκυμάτων μπορεί να αλλοιώσουν την ποιότητα του φαγητού/ροφημάτων και να καταστρέψουν ορισμένα πολύτιμα θρεπτικά συστατικά και μπορεί να προκαλέσουν υψηλές θερμοκρασίες τοπικά. Για αυτό, να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή εάν και όταν θερμαίνετε φαγητό σε φούρνο μικροκυμάτων. Όταν θερμαίνετε υγρό ή φαγητό στο φούρνο μικροκυμάτων, να τοποθετείτε μόνο το δοχείο χωρίς βιδωτό δακτύλιο, στόμιο και καπάκι. Πάντα να ανακατεύετε το ζεσταμένο φαγητό για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του φαγητού πριν το τάισμα.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τα μικρά εξαρτήματα ή να περπατούν/να τρέχουν όσο χρησιμοποιούν τα μπιμπερό ή/και τα κύπελλα.
- Φυλάξτε μακριά από τα παιδιά όσα εξαρτήματα δεν χρησιμοποιείτε.

Προσοχή

- Πριν από την πρώτη χρήση, αποσυναρμολογήστε όλα τα μέρη, καθαρίστε και αποστειρώστε τα πολύ καλά. Τοποθετήστε τα μέρη του κυπέλλου με στόμιο σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζετε την υγιεινή.
- Το κύπελλο με στόμιο είναι επίσης κατάλληλο για ηλεκτρική αποστείρωση ή αποστείρωση σε φούρνο μικροκυμάτων. Να χρησιμοποιείτε μόνο έναν αποστειρωτή μικροκυμάτων ή σακουλάκια αποστείρωσης με μικροκύματα Philips Avent (SFC297) για να αποστειρώσετε τα μέρη του κυπέλλου με στόμιο στο φούρνο μικροκυμάτων.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη έχουν συναρμολογηθεί σωστά προτού δώσετε το κύπελλο με στόμιο στο παιδί σας.
- Ε_Το κύπελλο με στόμιο προορίζεται για χρήση με οραιωμένα ροφήματα. Το νερό και το γάλα είναι τα ιδανικά ροφήματα για παιδιά κάθε ηλικίας.
- Τα παχύρρευστα ή τα ανθρακούχα ροφήματα μπορεί να μπλοκάρουν τη βαλβίδα και να προκαλέσουν ζημιά ή διαρροή.
- Το κύπελλο με στόμιο δεν είναι σχεδιασμένο για την παρασκευή βρεφικής τροφής. Μην χρησιμοποιείτε το κύπελλο για να αναμείξετε βρεφική τροφή, καθώς μπορεί να φράξουν οι οπές και να σημειωθεί διαρροή.
- Μην σφίγγετε υπερβολικά το καπάκι στο κύπελλο με στόμιο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το στόμιο ως πιπίλα.
- Μην χρησιμοποιείτε το κύπελλο με στόμιο με γυάλινο μπιμπερό.
- Μην τοποθετείτε το κύπελλο με στόμιο στην κατάψυξη.
- Για την πρόληψη των εγκαυμάτων, να αφήνετε τα ζεστά υγρά να κρυώσουν προτού τα ρίξετε στο κύπελλο με στόμιο.

Καθαρισμός και αποστείρωση

- Μετά από κάθε χρήση, αποσυναρμολογήστε όλα τα μέρη, και καθαρίστε τα καλά με ζεστό νερό και λίγο υγρό απορρυπαντικό. Μπορείτε, επίσης, να καθαρίσετε όλα τα μέρη στην επάνω σχάρα του πλυντηρίου πιάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, αντιβακτηριδιακά καθαριστικά ή χημικούς διαλύτες.
- Μην τοποθετείτε τα μέρη του προϊόντος απευθείας πάνω σε επιφάνειες που έχουν καθαριστεί με αντιβακτηριδιακά καθαριστικά.
- Οι χρωστικές ουσίες των τροφίμων μπορεί να αποχρωματίσουν τα εξαρτήματα.
- Μετά τον καθαρισμό, να αποστειρώνετε το κύπελλο με στόμιο.
- Το κύπελλο με στόμιο είναι κατάλληλο για όλες τις βασικές μεθόδους αποστείρωσης.

Αποθήκευση

- Για λόγους υγιεινής και συντήρησης, αποσυναρμολογήστε το κύπελλο με στόμιο και φυλάξτε το σε ένα στεγνό και καλυμμένο δοχείο.
- Κρατήστε το κύπελλο με στόμιο μακριά από πηγές θερμότητας και από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Παραγγελία παρελκομένων

Για να αγοράσετε παρελκόμενα ή ανταλλακτικά, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.shop.philips.com/service ή απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (βλέπε το Διεθνές Φυλλάδιο Εγγύησης για τις λεπτομέρειες επικοινωνίας)

Πίνακας καταλληλότητας (εικ. 1)

- Συνδυάστε μπιμπερό και τμήματα κυπέλλου της Philips Avent και δημιουργήστε το κατάλληλο προϊόν για εσάς, ανάλογα με τις ανάγκες σας. Όλα τα μπιμπερό και τα κύπελλα της Philips Avent είναι συμβατά μεταξύ τους, εκτός από τα γυάλινα μπιμπερό και το κύπελλο The Big Kid/Grown up SCF78X.

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε του ιστότοπο www.philips.com/support ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

BG Важно

Преди да използвате чашата с улей, прочетете внимателно ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

За безопасността и здравето на вашето дете

Предупреждение

- Проверявайте чашата с улей преди всяка употреба. Ако установите повреди или пукнатини, спрете използването на чашата с улей незабавно.
- Този продукт трябва да се използва само под надзора на възрастен.
- Непрекъснатото и продължително изсмукване на течности води до увреждане на зъбите.
- Не е препоръчително да използвате микровълнова фурна за подгряване на бебешки храни и напитки. Микровълновите фурни могат да променят качеството на храните/напитките, да унищожат някои ценни хранителни съставки или да доведат до локализирани високи температури. Затова бъдете много внимателни, когато подгрявате храна в микровълновата фурна. Когато подгрявате течност или храна в микровълновата фурна, поставяйте съда без винтове пръстен, улей и капачка. Винаги разбърквайте затоплената храна, за да постигнете равномерна температура.
- Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
- Не позволявайте на детето да си играе с малките части или да върви/тича, докато използва бутилките или чашите.
- Пазете всички компоненти, които не се използват, далече от деца.

Внимание

- Преди първата употреба разглобете всички части, почистете ги и ги стерилизирайте щателно. Поставете частите на чашата с улей във вряща вода за 5 минути. Така ще осигурите хигиена.
- Чашата с улей е подходяща и за електрическо стерилизиране и стерилизиране в микровълнова фурна. Използвайте само микровълнов стерилизатор или пликчета за стерилизиране в микровълнова фурна Philips Avent (SFC297), за да стерилизирате всички части на чашата с улей в микровълнова фурна.
- Уверете се, че всички части са сглобени правилно, преди да дадете чашата с улей на детето.
- Чашата с улей е предназначена за разредени напитки. Водата и млякото са най-полезните напитки за децата на всяка възраст.
- Гъстите, газирани или съдържащи парченца плод напитки може да запушат клапата и да причинят счупване или протичане.
- Чашата с улей не е предназначена за приготвяне на бебешки храни. Не използвайте чашата с улей за микиране и разбиване на бебешки храни, тъй като отворите може да се запушат и чашата с улей да протече.
- Не затягайте прекалено много капака с ръб за пиене на чашата с улей.
- Не използвайте улея като зъльгалка.
- Не използвайте улея и дръжките със стъклена бутилка.
- Не поставяйте чашата с улей в отделение на фризера.
- За да не се опари детето, оставяйте горещите течности да изстинат, преди да ги налеете в чашата с улей.

Почистване и стерилизация

- След всяка употреба разглобявайте всички части и ги почиствайте старателно с топла вода и малко течен миещ препарат. Можете също така да измивате всички части в съдомяляна машина, като ги наредите на най-горния й рафт.
- Не използвайте абразивни или антибактериални почистващи препарати или химични разтворители.
- Не поставяйте частите директно върху повърхности, почистени с антибактериални препарати.
- Оцветителите на храните могат да предизвикат обезцветяване на частите.
- След почистването стерилизирайте чашата с улей.
- Чашата с улей е подходяща за всички методи на стерилизиране.

Съхранение

- От хигиенни съображения и с цел поддръжка разглобете чашата с улей и я съхранявайте в сух контейнер с капак.
- Съхранявайте чашата с улей далеч от източници на топлина и пряка слънчева светлина.

Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете www.shop.philips.com/service или се обърнете към вашия търговец на Philips. Можете също така да се свържете с Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (за данни за контакт вижте листовката с гаранция за цял свят)

Таблица за съвместимост (фиг. 1)

- При нужда комбинирайте и съчетайте бутилка Philips Avent и части на чашата, за да създадете продукта, който ви е необходим. Всички бутилки и чаши Philips Avent са съвместими, с изключение на стъклени бутилки и чашата за големи/порасналите деца SCF78X.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете листовката за международна гаранция.

RU Важная информация

Перед использованием чашки с носиком внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Безопасность и здоровье ребенка

Предупреждение

- Перед каждым использованием тщательно осматривайте чашку с носиком. При обнаружении трещин или других повреждений немедленно прекратите использование чашки с носиком.
- Изделие следует использовать под контролем взрослых.
- Постоянное и продолжительное сосание жидкости приводит к кариесу.
- Не рекомендуется использовать микроволновую печь для подогрева напитков или питания для малыша. Микроволновая печь может изменить качество продуктов или напитков и уничтожить некоторые ценные питательные вещества, а также может вызвать местный разогрев продуктов до высоких температур. Таким образом, будьте особенно осторожны при разогревании питания в микроволновой печи. При разогревании жидкости или пищи в микроволновой печи ставьте в печь только контейнер — без колпачка, фиксирующего кольца и носика. Всегда перемешивайте питание, чтобы обеспечить равномерное распределение тепла.
- Перед кормлением обязательно проверяйте температуру питания.
- Не позволяйте детям играть с мелкими частями изделия или использовать бутылочки или кружки во время прогулок или бега.
- Неиспользуемые части изделия беречь от детей.

Внимание!

- Перед первым использованием разберите изделие и тщательно стерилизуйте все его части. Поместите части чашки с носиком в кипящую воду на 5 минут. Это обеспечит гигиеническую чистоту изделия.
- Чашку с носиком также можно стерилизовать в электрических стерилизаторах и в микроволновой печи. При стерилизации любых частей чашки с носиком в микроволновой печи используйте только стерилизатор для микроволновой печи или пакеты для стерилизации в микроволновой печи Philips Avent (SFC297).
- Прежде чем дать чашку с носиком ребенку, убедитесь, что все части изделия собраны правильно.
- Чашка с носиком предназначена для кормления ребенка разбавленными напитками. Вода и молоко — лучшие напитки для детей любого возраста.
- Густые напитки, газированные напитки или напитки с мякотью могут привести к засорению клапана, протеканию или повреждению.
- Чашка с носиком не предназначена для приготовления детской смеси. Не смешивайте и не встряхивайте смеси для детского питания в чашке с носиком, так как это может привести к засорению отверстий носика и протеканию чашки.
- Не закручивайте крышку на чашке с носиком слишком сильно.
- Запрещается использовать носик в качестве пустышки.
- Не используйте носик и ручки со стеклянной бутылочкой.
- Не помещайте чашку с носиком в морозильную камеру.
- Во избежание ожогов дайте горячим жидкостям остыть, перед тем как перелить их в чашку с носиком.

Очистка и стерилизация

- После каждого использования полностью разбирайте чашку и тщательно мойте все части в теплой воде с добавлением моющего средства. Вы также можете мыть все части изделия на верхней решетке посудомоечной машины.
- Не используйте абразивные или антибактериальные чистящие средства или химические растворители.
- Не помещайте детали изделия непосредственно на поверхности, обработанные антибактериальными чистящими средствами.
- Под воздействием пищевых красителей цвет деталей может измениться.
- После очистки простерилизуйте чашку с носиком.
- Для чашки с носиком подходят любые способы стерилизации.

Хранение

- Для соблюдения норм гигиены разбирайте чашку с носиком и храните ее в сухом закрытом контейнере.
- Не подвергайте чашку с носиком воздействию тепла и прямых солнечных лучей.

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.shop.philips.com/service или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Можно также связаться с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена в гарантийном талоне).

Таблица совместимости (рис. 1)

- Комбинируйте части бутылочек и чашек Philips Avent, получая удобные варианты для различных ситуаций, когда вам это нужно. Все бутылочки и чашки Philips Avent совместимы, за исключением стеклянных бутылочек и «взрослых» чашек SCF78X.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией в гарантийном талоне.

UK Важлива інформація

Перед тим як використовувати поїльник із носиком, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для подальшого використання.

Для безпеки та здоров'я Вашої дитини

Обережно

- Оглядайте поїльник із носиком перед кожним використанням. У разі виявлення будь-яких тріщин чи пошкоджень негайно припиніть користуватися ним.
- Цим виробом слід користуватися лише під наглядом дорослих.
- Постійне та тривале пиття рідин призводить до псування зубів.
- Не рекомендовано розігрівати дитячу їжу та напої в мікрохвильовій печі. Мікрохвилі можуть погіршувати якість їжі та напоїв, руйнувати важливі поживні речовини та перегрівати окремі ділянки. Вживайте додаткових заходів перестороги, якщо використовуєте мікрохвильову піч. Коли розігріваєте напої або їжу, ставте в мікрохвильову піч лише пляшечку, без кільця, носика та кришки. Завжди перемішуйте їжу, щоб забезпечити рівномірний розподіл тепла.
- Перш ніж годувати дитину, завжди перевіряйте температуру їжі.
- Не дозволяйте дитині гратися з дрібними частинами або ходити чи бігати з пляшечками чи чашками під час годування.
- Усі компоненти, що не використовуються, тримайте в місці, недоступному для дітей.

Увага

- Перед першим використанням від'єднайте всі частини та добре їх простерилізуйте. Покладіть деталі поїльника з носиком в окріп на 5 хвилин. Це потрібно з міркувань гігієни.
- Поїльник із носиком також можна стерилізувати в електричному та мікрохвильовому стерилізаторах. Використовуйте лише мікрохвильовий стерилізатор або мішечки для мікрохвильової стерилізації Philips Avent (SFC297), щоб стерилізувати будь-яку частину поїльника з носиком у мікрохвильовій печі.
- Перш ніж давати поїльник із носиком дитині, перевірте, чи всі частини зібрано належним чином.
- У цей поїльник із носиком можна наливати лише корисні рідкі напої. Вода та молоко – це найкращі напої для дітей будь-якого віку.
- Густі, газовані напої чи напої із м'якоттю можуть заблокувати клапан і зламати його чи спричинити протікання.
- Цей поїльник із носиком не призначений для приготування сумішей для немовлят. Не використовуйте поїльник для змішування та струшування сумішей для немовлят, оскільки це може забити отвори та спричинити протікання поїльника.
- Не закручуйте кришку поїльника з носиком надто сильно.
- Не використовуйте носик як пустушку.
- Не використовуйте носик і ручку зі скляною пляшечкою.
- Не кладіть поїльник із носиком у морозильну камеру.
- Щоб запобігти опікам, дайте гарячій рідині охолонути, а потім наливайте її в поїльник із носиком.

Чищення та стерилізація

- Після кожного використання розбирайте всі частини та добре мийте їх теплою водою з додаванням мийного засобу Усі деталі також можна мити в посудомийній машині (на верхній полиці).
- Не використовуйте абразивні або антибактеріальні засоби для чищення чи хімічні розчинники.
- Не кладіть частини безпосередньо на поверхні, які оброблено антибактеріальними засобами для чищення.
- Харчові барвники можуть спричинити зміну кольору частин.
- Після миття простерилізуйте поїльник із носиком
- будь-яким із відомих способів стерилізації.

Зберігання

- З міркувань гігієни розберіть поїльник із носиком і зберігайте його в сухому та закритому контейнері.
- Зберігайте поїльник із носиком подалі від джерел тепла та прямих сонячних променів.

Замовлення приладдя

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт www.shop.philips.com/service або зверніться до дилера Philips. Ви також можете звернутися до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Таблиця сумісності (рис. 1)

- За потреби компонуйте деталі пляшечок Philips Avent і поїльника із соломинкою. Усі пляшечки Philips Avent і поїльники сумісні, окрім скляних пляшечок, поїльників для старших дітей і дорослих SCF78X.

Гарантія та підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** або прочитайте гарантійний талон.

KK Маңызды

Емізікті шыныаяқты қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шығыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

Балаңыздың қауіпсіздігі мен денсаулығы үшін

Абайлаңыз

- Әрбір қолданар алдында емізікті шыныаяқты тексеріңіз. Егер зақым немесе сынық анықталса, емізікті шыныаяқ қолданысын бірден тоқтатыңыз.
- Бұл өнімді үнемі ересектер бақылауымен пайдаланыңыз.
- Сұйықтықтарды тоқтаусыз және ұзақ уақыт бойы сору тістің бұзылуын тудырады.
- Сәби тағамын немесе сусындарын жылытуға микротолқынды пеш пайдалану ұсынылмайды. Микро толқынды пеште тағам/сусындар сапасын өзгертіп, кейбір құнды қорек заттарын бұзып, жоғары температура көрсеткіштерін беруі мүмкін. Сол себепті, микротолқынды пеште тағамды жылыту кезінде абай болыңыз. Микротолқынды пеште сұйықтық немесе тағам жылыту кезінде контейнерді бұралма сақинасыз, шұмексіз және қақпақсыз салыңыз. Жылуды бірқалыпты тарату үшін, жылыған тағамды үнемі шайқаңыз.
- Тамақтандыру алдында тамақтың температурасын тексеріңіз.
- Бөтелкелерді немесе ыдыстарды қолданғанда балалардың ұсақ бөлшектерді ұстап ойнауына, жұтуына немесе жұтқыруына жол берменіз.
- Барлық пайдаланылмайтын құрамдастарды балалар қолы жетпейтін орында сақтаңыз.

Абайлаңыз

- Алғаш рет пайдалану алдында барлық бөлшектерін бөліп алып, оларды мұқият тазалап стерильденіз. Емізікті шыныаяқ бөліктерін қайнап тұрған суға 5 минуттай қойыңыз. Бұл гигиеналы қамтамасыз ету үшін қажетті қадам.
- Сонымен қатар, емізікті шыныаяқ электрлік және микротолқынды пеште стерильдеуге арналған. Микротолқынды пеште емізікті шыныаяқтың кез келген бөлігін стерильдеу үшін микротолқынды стерилизаторды немесе Philips Avent микротолқынды стерильдеу дорбаларын (SFC297) пайдаланыңыз.
- Емізікті шыныаяқты балаға беру алдында барлық бөліктер дұрыс жиналғанын тексеріңіз.
- Бұл емізікті шыныаяқ араластырылған сусындармен пайдалануға арналмаған. Кез келген жастағы балалар үшін су мен сүт ең жақсы сусындар болып табылады.
- Қою, газдалған немесе шырынды сусындар клапанды бітеуі және оның бұзылуы немесе одан сұйықтық ағуы мүмкін.
- Бұл емізікті шыныаяқ нәресте тамағын дайындауға арналмаған. Емізікті шыныаяқты нәресте тамағын араластыруға немесе шайқауға пайдаланбаңыз, себебі бұл тесіктердің бітеліп, емізікті шыныаяқтан сұйықтықтың ағуына себеп болуы мүмкін.
- Емізікті шыныаяқтың ішетін ұшын шамадан тыс қатты жаппаңыз.
- Шұмекті емізік ретінде пайдаланбаңыз.
- Шыны бөтелкемен шұмекті және тұтқаларды пайдаланбаңыз.
- Емізікті шыныаяқты тоңазытқыштың қатырғыш бөлігіне салмаңыз.
- Қақ тұрып қалудың алдын алу үшін, емізікті шыныаяққа толтырмас бұрын сұйықтықты сұытып алыңыз.

Тазалау және стерильдеу

- Әрбір қолданыстан кейін барлық бөліктерін бөлшектеп, оларды жылы сумен және кейбір тазалау сұйықтығымен мұқият тазалаңыз. Сонымен қатар, барлық бөліктерді ыдыс жуғыштың үстіңгі сөресінде тазалауға болады.
- Қыңырыш немесе бактерияға қарсы тазарту заттарын немесе химиялық ерітінділерді пайдаланбаңыз.
- Бөліктерді бактерияға қарсы тазартқыштармен тазаланған беттерге тікелей қоймаңыз.
- Тамақтың түсі бөліктерді түссіздендіреді.
- Тазалаудан кейін емізікті шыныаяқты стерильденіз.
- Емізікті шыныаяқ стерильдеудің барлық әдістері үшін үйлесімді.

Сақтау

- Тазалықты сақтау үшін емізікті шыныаяқты бөлшектеп, құрғақ және жабық ыдыста сақтаңыз.
- Емізікті шыныаяқты тікелей күн сәулесі түсетін немесе жылу шығаратын жерден алшақ қойыңыз.

Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Қосалқы құралдар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін www.shop.philips.com/service сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сонымен қатар, еліңіздегі Philips тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз)

Үйлесімділік сызбасы (1-сурет)

- Philips Avent бөтелкесі мен емізікті шыныаяқ бөліктерін араластырып сәйкестендіріп, кажет болғанда сізге сәйкес өнімді жасаңыз. Барлық Philips Avent бөтелкелері мен шыныаяқтары үйлесімді, шыны бөтелкелер мен «Үлкен балалар» SCF78X шыныаяғы ескерілмейді.

Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау кажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

SCF804/SCF803/SCF802

PHILIPS AVENT

www.philips.com/avent

Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Netherlands

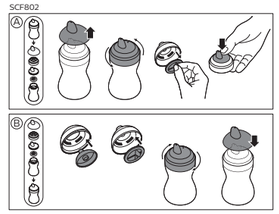
Trademarks owned by the Philips Group.
©2017 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved

FSC

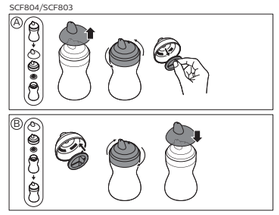
www.philips.com

4213.354.3935.1

SCF802



SCF804/SCF803



1

EN Important

Read this user manual carefully before you use the spout cup and save it for future reference.

For your child's safety and health

Warning

- Check the spout cup before each use. If any damage or crack is detected, stop using the spout cup immediately.
- Always use this product with adult supervision.
- Continuous and prolonged sipping of fluids will cause tooth decay.
- It is not recommended to use a microwave to warm up baby's food or drinks. Microwaves might alter the quality of food/drinks and destroy some valuable nutrients and may produce localized high temperatures. Therefore, take extra care if and when you heat up food in a microwave. When heating up liquid or food in the microwave, please only place the container without screw ring, spout and cap. Always stir heated food to ensure even heat distribution.
- Always check food temperature before feeding.
- Do not allow child to play with small parts or walk/run while using bottles or cups.
- Keep all components not in use out of the reach of children.

Caution

- Before first use, disassemble all parts and clean and sterilise them thoroughly. Place the parts of the spout cup in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene.
- The spout cup is also suitable for electric and microwave sterilisation. Only use a microwave steriliser or Philips Avent microwave sterilising bags (SFC297) to sterilise any part of the spout cup in the microwave.
- Make sure all parts are properly assembled before you give the spout cup to your child.
- This spout cup is intended for use with diluted drinks. Water and milk are the best drinks for children of any age.
- Thick, fizzy or pulpy drinks may block the valve and cause it to break or leak.
- This spout cup is not designed for preparing infant formula. Do not use the spout cup to mix and shake infant formula as this can clog the holes and cause the spout cup to leak.
- Do not overtighten the drinking top on the spout cup.
- Do not use the spout as a soother.
- Do not use the spout and handles with a glass bottle.
- Do not put the spout cup in the freezer compartment.
- To prevent scalding, let hot liquid cool down before you fill the spout cup.

Cleaning and sterilisation

- After each use, disassemble all parts and clean them thoroughly in warm water and some washing-up liquid. You can also clean all parts on the top rack of the dishwasher.
- Do not use abrasive or anti-bacterial cleaning agents or chemical solvents.
- Do not place parts directly on surfaces that have been cleaned with anti-bacterial cleaners.
- Food colourings can discolour parts.
- After cleaning, sterilise the spout cup.
- The spout cup is suitable for all methods of sterilisation.

Storage

- For hygiene and maintenance, disassemble the spout cup and store it in a dry and covered container.
- Keep the spout cup away from heat sources and direct sunlight.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

Compatibility chart (fig. 1)

- Mix and match Philips Avent bottle and cup parts and create the product that works for you, when you need it. All Philips Avent bottles and cups are compatible excluding glass bottles and The Big Kid cup/Grown up cup SCF78X.

Warranty and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the international warranty leaflet.

CZ Důležité

Před použitím hrnečku s hubičkou si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte

Varování

- Hrneček s hubičkou zkontrolujte před každým použitím. Pokud najdete jakékoli poškození nebo prasklinu, hrneček s hubičkou okamžitě přestaňte používat.
- Tento výrobek vždy používejte pod dozorem dospělé osoby.
- Trvalé a dlouhodobé pití tekutin způsobuje zubní kaz.
- K zahřátí jídla nebo pití dítěte se nedoporučuje používat mikrovlnnou troubu. Mikrovlnné trouby mohou pozměnit kvalitu potravin/nápojů a zničit některé cenné živiny a mohou v určitých místech vytvářet vysoké teploty. Při ohřívání jídla v mikrovlnné troubě proto dbejte zvýšené opatrnosti. Když ohříváte tekutiny nebo jídlo v mikrovlnné troubě, vkládejte do ní pouze nádobku bez zajišťovacího kroužku, hubičky a víčka. Ohřáté jídlo vždy promíchejte, abyste zajistili rovnoměrné rozložení tepla.
- Před krmením vždy zkontrolujte teplotu pokrmu.
- Nedovolte dítěti, aby si hrálo s malými částmi nebo aby při používání láhví a hrníčků chodilo či běhalo.
- Všechny části, které nepoužíváte, udržujte mimo dosah dětí.

Upozornění

- Před prvním použitím rozeberte všechny součásti a důkladně je umyjte a sterilizujte. Díly hrnečku s hubičkou dejte na 5 minut do vroucí vody. Tím zajistíte nezbytnou hygienu.
- Hrneček s hubičkou lze sterilizovat i v elektrickém sterilizátoru či sterilizátoru pro mikrovlnné trouby. Sterilizaci jakékoli části hrnečku s hubičkou v mikrovlnné troubě provádějte pouze s použitím vhodného sterilizátoru nebo sterilizačních sáčků (SFC297) Philips Avent.
- Před předáním hrnečku s hubičkou dítěti vždy zkontrolujte, zda jsou všechny části správně sestaveny.
- Tento hrneček s hubičkou je určen pro řídké nápoje. Nejlepšími nápoji pro dítě jakéhokoli věku jsou voda a mléko.
- Husté či perlivé nápoje nebo nápoje obsahující dužninu mohou ucpat ventil a způsobit jeho rozbití nebo netěsnost.
- Tento hrneček s hubičkou není určen k přípravě kojenecké výživy. Hrneček s hubičkou nepoužívejte k míchání ani protřepání kojenecké výživy, neboť by mohlo dojít k ucpání otvorů, které by způsobilo netěsnost tohoto hrnečku.
- Víčko hrnečku s hubičkou příliš neutahujte.
- Hubičku nepoužívejte jako dudlík.
- Nepoužívejte hubičku a rukojeti se skleněnou lahví.
- Nevkládejte hrneček s hubičkou do mrazničky.
- Aby nedošlo k opaření, nechte horkou tekutinu před naplněním hrnečku s hubičkou vychladnout.

Čištění a sterilizace

- Po každém použití rozeberte všechny součásti a důkladně je umyjte teplou vodou a přípravkem na mytí nádobí. Všechny součásti můžete rovněž mýt na horní polici v myčce.
- Nepoužívejte abrazivní ani antibakteriální čisticí prostředky nebo chemické sloučeniny.
- Nepokládejte součásti výrobku přímo na povrchy ošetřené antibakteriálními čisticími prostředky.
- Zabarvení potravin může způsobit změnu barev jednotlivých součástí.
- Hrneček s hubičkou po umytí sterilizujte.
- Hrneček s hubičkou je vhodný pro všechny metody sterilizace.

Skladování

- Z hygienických důvodů hrneček s hubičkou rozeberte a skladujte ho v suché nádobě s víkem.
- Hrneček s hubičkou nevystavujte zdrojům tepla nebo přímému slunečnímu světlu.

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu www.shop.philips.com/service nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní údaje naleznete na letáčku s celosvětovou zárukou).

Tabulka kompatibility (obr. 1)

- Vhodné součásti lahví a hrnků Philips Avent můžete kombinovat a podle potřeby vytvořit výrobek, který vám nejlépe vyhovuje. Všechny láhve a hrnky Philips Avent jsou kompatibilní s výjimkou skleněných lahví a hrnků The Big Kid / Grown Up SCF78X.

Záruka a podpora

Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web **www.philips.com/support** nebo si prostudujte záruční list s mezinárodní platností.

HR Važno

Prije uporabe čašice s usnikom pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Za sigurnost i zdravlje vašeg djeteta

Upozorenje

- Prije svakog korištenja provjerite čašicu s usnikom. Ako primijetite bilo kakvo oštećenje ili napuklinu, odmah prestanite koristiti čašicu s usnikom.
- Proizvod se uvijek treba upotrebljavati pod nadzorom odrasle osobe.
- Stalno i produženo pijuckanje tekućine može uzrokovati kvar zuba.
- Ne preporučuje se korištenje mikrovalne pećnice za zagrijavanje hrane i napitaka za bebe. Mikrovalne pećnice mogu promijeniti kvalitetu hrane/napitaka i uništiti neke od vrijednih hranjivih sastojaka te proizvesti lokalizirane visoke temperature. Stoga, budite iznimno pažljivi ako i kada grijete hranu u mikrovalnoj pećnici. Kada u mikrovalnoj pećnici grijete tekućinu ili hranu, postavite samo spremnik bez navojnog prstena, usnika i poklopca. Zagrijanu hranu uvijek promiješajte kako biste ujednačili raspodjelu topline.
- Prije hranjenja djeteta obavezno provjerite temperaturu hrane.
- Nemojte dopustiti djeci da se igraju s malim dijelovima ili hodaju/trče dok koriste bočice ili čašice.
- Sve dijelove koje ne koristite držite izvan dohvata djece.

Oprez

- Prije prve uporabe, rastavite sve dijelove te ih dobro očistite i steriliziraite. Dijelove čašice s usnikom stavite u kipuću vodu 5 minuta. Time se osigurava higijena.
- Čašica s usnikom pogodna je također za električnu i mikrovalnu sterilizaciju. Za sterilizaciju bilo kojeg dijela bočice s usnikom u mikrovalnoj pećnici koristite samo mikrovalni sterilizator ili Philips Avent vrećice za mikrovalnu sterilizaciju (SFC297).
- Prije nego što čašicu s usnikom date djetetu provjerite jesu li svi dijelovi ispravno sastavljeni.
- Ova čašica s usnikom namijenjena je za uporabu s razrijedenim napitcima. Voda i mlijeko najbolji su napitci za dijete bilo koje dobi.
- Gusta, gazirana ili kašasta pića mogu blokirati ventil i uzrokovati njegovo lomljenje ili curenje tekućine.
- Ova čašica s usnikom nije dizajnirana za pripremu zamjenskog mlijeka za novorođenče. Čašicu s usnikom nemojte koristiti za miješanje zamjenskog mlijeka za novorođenče jer se mogu začepiti otvori, a to može dovesti do curenja iz čašice.
- Nemojte prejako zatezati poklopac na čašici s usnikom.
- Usnik nemojte koristiti kao dudu.
- Usnik i ručke nemojte koristiti sa staklenom bočicom.
- Čašicu s usnikom nemojte stavljati u zamrzivač.
- Kako biste spriječili opekotine, vruću tekućinu ostavite da se ohladi prije ulijevanja u čašicu s usnikom.

Čišćenje i sterilizacija

- Nakon svake uporabe, rastavite sve dijelove te ih dobro očistite u toploj vodi i malo tekućine za pranje. Možete također oprati sve dijelove na gornjoj polici perilice.
- Nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje, antibakterijska sredstva ili kemijska otapala.
- Nemojte stavljati dijelove izravno na površine očišćene antibakterijskim sredstvima za čišćenje.
- Boje hrane mogu obojiti dijelove.
- Nakon čišćenja steriliziraite čašicu s usnikom.
- Čašica s usnikom pogodna je za sve metode sterilizacije.

Spremanje

- Radi održavanja i osiguravanja higijene, rastavite čašicu s usnikom i pohranite je u suh i pokloplјen spremnik.
- Čašicu s usnikom nemojte izlagati toplini i izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste kupili dodatke ili rezervne dijelove, posjetite www.shop.philips.com/service ili se obratite distributeru proizvoda tvrtke Philips. Također se možete obratiti centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi (pogledajte međunarodni jamstveni list radi kontaktnih informacija)

Tablica kompatibilnosti (sl. 1)

- Pomiješajte i složite Philips Avent bocu i dijelove šalice i napravite proizvod koji funkcionira za vas, kad vam je potreban. Sve Philips Avent boce i šalice su kompatibilne osim boca od Prirodnog stakla SCF67x i šalice za veliko dijete / odraslu osobu SCF78X.

Jamstvo i podrška

Ako su Vam potrebne informacije ili podrška, molimo posjetite **www.philips.com/support** ili pročitajte brošuru o međunarodnom jamstvu.

HU Fontos!

Az itatófejes itató első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Gyermeke egészségéért és biztonságáért

Vigyázat!

- Minden használat előtt vizsgálja meg az itatófejes itatót. Ha sérülést vagy repedést lát az itatófejes itatón, azonnal hagyja abba a használatát.
- A termék használata kizárólag felnőtt felügyelete mellett engedélyezett.
- A folyadékok hosszantartó és folyamatos szívogatása tönkreteszi a fogakat.
- Bébiételt és babaitalt nem ajánlott mikrohullámmal felmelegíteni. A mikrohullámok hatására megváltozhat az ételek és italok minősége, értékes tápanyagokat veszthetnek el, illetve bizonyos pontjaikon magas hőmérsékletűvé válhatnak. Ezért mindig legyen óvatos, amennyiben mikrohullámú sütőben melegít fel élelmiszereket. Folyadék vagy étel felmelegítése során csak leszorító gyűrű, itatófej, vagy fedél nélküli edényt helyezzen a mikrohullámú sütőbe. Az egyenletes hőeloszlás érdekében mindig keverje meg a megmelegített ételt.
- A gyermek etetése előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
- Ne engedje, hogy gyermeke a termék kisebb részeivel játsszon, illetve hogy az üveget vagy a poharat járás vagy futás közben használja.
- A termék használaton kívüli részeit tartsa a gyermek által nem elérhető helyen.

Figyelem!

- Az első használat előtt szerelje szét alkotóelemeire, és alaposan fertőtlenítsen minden elemet. Helyezze az itatófejes itató részeit forrásban lévő vízbe 5 percre. Ezzel biztosíthatja a higiénikus használatot.
- Az itatófejes itató fertőtleníthető elektromos és mikrohullámú eljárással is. Mikrohullámú készülék alkalmazása esetén az itatófejes itató elemeinek fertőtlenítéséhez csak mikrohullámú sterilizálót vagy Philips Avent sterilizáló tasakot (SFC297) használjon.
- Mielőtt gyermekének odaadja az itatófejes itatót, gondosan szerelje össze az elemeket.
- Az itatófejes itató híg italok fogyasztására szolgál. A legjobb ital a gyerek számára, bármilyen korú legyen is, a víz és a tej.
- A sűrű, szénsavas vagy rostos italok elzárhatják a szelepet, és törést vagy szivárgást okozhatnak.
- Az itatófejes itató nem alkalmas gyermektápszer készítésére. Az itatófejes itatót ne használja gyermektápszer keverésére vagy összerázására, mivel az eltömítheti a nyílásokat, és az itatófejes itató szivárgásához vezethet.
- Ne szorítsa rá túlságosan a fedelet az itatófejes itatóra.
- Ne használja az itatófejet cumiként.
- Ne használja az itatófejet és a fogófüleket üvegpalackkal.
- Ne tegye az itatófejes itatót mélyhűtőbe.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében a forró italokat hagyja lehűlni, mielőtt az itatófejes itatóba töltené őket.

Tisztítás és sterilizálás

- Minden használat után szerelje szét teljesen, és alaposan tisztítson meg minden elemet mosogatószeres meleg vízben. Minden elem tisztítható mosogatógépben is, annak felső polcán.
- Ne használjon a tisztításhoz súrolószert, antibakteriális tisztítószereket vagy kémiai oldószereket.
- Ne helyezze a részeket közvetlenül olyan felületre, amelyet antibakteriális tisztítószerrel tisztított.
- Ételszínezéktől az elemek elszíneződhetnek.
- Tisztítás után fertőtlenítse az itatófejes itatót.
- Az itatófejes itatónál minden fertőtlenítő eljárás alkalmazható.

Tárolás

- A megfelelő higiénia és az elemek állapotának megőrzése érdekében szedje szét az itatófejes itató részeit, és tárolja azokat száraz, fedeles edényben.
- Az itatófejes itatót ne tegye ki hőforrásnak vagy közvetlen napfénynek.

Tartozékok rendelése

Tartozékok és pótalkatrészek vásárlásához látogasson el a www.shop.philips.com/service weboldalra vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Fordulhat az országában működő Philips vevőszolgálathoz is (az elérhetőségi információkat megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen).

Kompatibilitási táblázat (1. ábra)

- A Philips Avent cumisüvegeinek és itatópoharainak elemeit kombinálva megalkothatja az igényeinek megfelelő terméket. Minden Philips Avent cumisüveg és itatópohár kompatibilis egymással, kivéve az üvegből készült cumisüvegeket és a nagyobb gyerekeknek/felnőtteknek készült SCF78x poharat.

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

PO Ważne

Przed pierwszym użyciem kubka z ustnikiem dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia Twojego dziecka

Ostrzeżenie

- Przed każdym użyciem dokładnie obejrzyj kubek z ustnikiem. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub pęknięcia natychmiast przerwij używanie produktu.
- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Długie i nieprzerwane picie napojów powoduje próchnicę.
- Nie zaleca się podgrzewania pokarmów i napojów dla dzieci w kuchence mikrofalowej. Mikrofale mogą mieć wpływ na jakość jedzenia lub napoju i niszczyć niektóre składniki odżywcze, a także prowadzić do miejscowego, nadmiernego wzrostu temperatury. Dlatego zachowaj szczególną ostrożność przy podgrzewaniu jedzenia w kuchence mikrofalowej. Aby podgrzać jedzenie lub płyn w kuchence mikrofalowej, umieść w niej pojemnik bez pokrywki, ustnika i elementów dokręcanych. Pamiętaj o wymieszaniu jedzenia, aby równomiernie rozprowadzić ciepło.
- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przez karmieniem.
- Nie pozwalaj dziecku bawić się małymi częściami ani chodzić/biegać z butelką lub kubkiem.
- Wszystkie nieużywane elementy przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Uwaga

- Przed pierwszym użyciem rozmontuj wszystkie części i dokładnie je wysterylizuj. Włóż części kubka z ustnikiem do wrzącej wody na 5 minut. Ma to zapewnić higienę.
- Kubek z ustnikiem można także sterylizować w sterylizatorze elektrycznym lub mikrofalowym. Do sterylizacji dowolnej części kubka w kuchence mikrofalowej należy używać wyłącznie sterylizatora mikrofalowego lub torebek do sterylizacji mikrofalowej Philips Avent (SFC297).
- Zanim podasz kubek z ustnikiem dziecku, sprawdź, czy wszystkie części są prawidłowo złożone.
- Kubek z ustnikiem jest przeznaczony do picia rozcieńczonych napojów. Woda i mleko to najlepsze napoje dla dzieci w każdym wieku.
- Gęste, gazowane lub papkowate napoje mogą zablokować zawór i doprowadzić do jego uszkodzenia lub spowodować nieszczelność.
- Kubek nie nadaje się do przygotowywania mieszanek dla niemowląt. Nie używaj kubka z ustnikiem do przygotowywania mieszanek dla niemowląt, ponieważ mogą one zablokować otwory i spowodować przeciekanie.
- Nie dokręcaj zbyt mocno nakrętki kubka.
- Nie używaj ustnika jako smoczka.
- Nie używaj ustnika ani uchwytów ze szklaną butelką.
- Nie wkładaj kubka z ustnikiem do zamrażarki.
- Zanim przelejesz gorący napój do kubka z ustnikiem, poczekaj, aż wystygnie. Pozwoli to uniknąć oparzeń.

Czyszczenie i sterylizacja

- Po każdym użyciu rozmontuj wszystkie części i dokładnie umyj je w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Wszystkie elementy można też myć w zmywarce (na górnej półce).
- Nie używaj środków ściernych, antybakteryjnych ani rozpuszczalników.
- Nie umieszczaj części bezpośrednio na powierzchniach, które były czyszczone środkami antybakteryjnymi.
- Barwniki spożywcze mogą spowodować przebarwienia.
- Po myciu wysterylizuj ustnik.
- Ustnik nadaje się do sterylizacji wszystkimi metodami.

Przechowywanie

- Aby zachować higienę, przechowuj części kubka z ustnikiem osobno w suchym pojemniku pod przykryciem.
- Nie pozostawiaj kubka z ustnikiem w pobliżu źródeł ciepła ani w bezpośrednio nasłonecznionym miejscu.

Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie www.shop.philips.com/service lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Możesz też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (dane kontaktowe znajdziesz w ulotce gwarancyjnej).

Informacje dotyczące zgodności (rys. 1)

- Poszczególnych części butelek i kubków Philips Avent można używać wymiennie, tworząc dowolne kombinacje dostosowane do własnych potrzeb. Wszystkie butelki i kubki Philips Avent są ze sobą zgodne, z wyjątkiem butelek szklanych oraz kubków dla starszych dzieci SCF78x.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z międzynarodową ulotką gwarancyjną.

RO Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi ceașca cu gură de scurgere și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pentru siguranța și sănătatea bebelușului tău

Avertisment

- Verificați ceașca cu gură de scurgere înainte de fiecare utilizare. Dacă observați vreo deteriorare sau fisură, încetați imediat utilizarea cești cu gură de scurgere.
- Acest produs se utilizează întotdeauna sub supravegherea adulților.
- Consumul continuu și prelungit de lichide va cauza carierea dinților.
- Nu este recomandată utilizarea cuptorului cu microunde pentru încălzirea mâncării sau băuturilor bebelușului. Microundele pot altera calitatea mâncării/băuturii și pot distruge anumiți nutrienți de valoare și pot produce temperaturi ridicate localizate. Așadar, aveți mare grijă dacă și atunci când vă încălziți mâncarea în cuptorul cu microunde. Atunci când încălziți lichide sau mâncare în cuptorul cu microunde, introduceți doar containerul fără inelul cu filet, gura de scurgere și capac. Amestecați întotdeauna mâncarea încălzită pentru a asigura distribuția omogenă a căldurii.
- Verifică întotdeauna temperatura alimentelor înainte de hrănire.
- Nu lăsați copilul să se joace cu piesele de mici dimensiuni sau să meargă/alerge în timp ce folosește biberoane sau cești.
- Nu lăsa componentele neutilizate la îndemâna copiilor.

Atenție

- Înainte de prima utilizare, dezasamblați toate componentele și curățați-le și sterilizați-le cu atenție. Introduceți piesele cești cu gură de scurgere în apă fierbă timp de 5 minute. Acest lucru ajută la asigurarea igienei.
- Ceașca cu gură de scurgere este adecvată și pentru sterilizarea electrică și în cuptorul cu microunde. Utilizați numai un sterilizator cu microunde sau pungi de sterilizare la microunde Philips Avent (SFC297) pentru a steriliza orice parte cești cu gură de scurgere în cuptorul cu microunde.
- Asigurați-vă că toate componentele sunt asamblate corect înainte de a-i oferi copilului dvs. ceașca cu gură de scurgere.
- Această ceașcă cu gură de scurgere este destinată utilizării cu băuturi diluate. Apa și laptele sunt cele mai bune băuturi pentru copii, indiferent de vârstă.
- Băuturile și lichidele groase, efervescente sau cu pulpă pot să blocheze supapa și să cauzeze ruperea acesteia.
- Această ceașcă cu gură de scurgere nu este concepută pentru pregătirea formulei pentru sugari. Nu utilizați ceașca cu gură de scurgere pentru amestecarea și agitarea formulei pentru sugari, deoarece găurile acesteia se pot înfunda și pot face ca ceașca cu gură de scurgere să curgă.
- Nu strângeți prea tare capacul prin care se bea al cești cu gură de scurgere.
- Nu utilizați gura de scurgere pe post de suzetă.
- Nu utilizați gura de scurgere și mânerele cu un biberon de sticlă.
- Nu introduceți ceașca cu gură de scurgere în congelator.
- Pentru a evita opărirea, lăsați lichidul fierbinte să se răcească înainte de a umple ceașca cu gură de scurgere.

Curățare și sterilizare

- După fiecare utilizare, dezasamblați toate componentele și curățați-le în detaliu în apă caldă cu detergent de vase. De asemenea, puteți curăța toate componentele în sertarul superior al mașinii de spălat vase.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, antibacterieni sau solvenți organici.
- Nu așezați componentele direct pe suprafețe care au fost curățate cu agenți de curățare antibacterieni.
- Coloranții alimentari pot determina decolorarea componentelor.
- După curățare, sterilizați ceașca cu gură de scurgere.
- Ceașca cu gură de scurgere este adecvată pentru toate metodele de sterilizare.

Depozitare

- Pentru igienă și întreținere, dezasamblați ceașca cu gură de scurgere și depozitați-o într-un recipient uscat și acoperit.
- Păstrați ceașca cu gură de scurgere departe de surse de căldură sau de lumina directă a soarelui.

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați www.shop.philips.com/service sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți, de asemenea, contacta Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi datele de contact în broșura de garanție internațională)

Tabel de compatibilitate (fig. 1)

- Combinați și potriviți componente de biberoane și cești Philips Avent și creați produsul care vă convine, atunci când acesta vă este necesar. Toate biberoanele și ceștile Philips Avent sunt compatibile, cu excepția biberoanelor de sticlă și ceștilor The Big Kid/Grown up SCF78X.

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați **www.philips.com/support** sau să consultați broșura de garanție internațională.

SL Pomembno

Pred uporabo lončka z ustnikom natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Za varnost in zdravje vašega otroka

Opozorilo

- Lonček z ustnikom preglejte pred vsako uporabo. Če opazite poškodbe ali razpoke, ga takoj prenehajte uporabljati.
- Izdelek je treba vedno uporabljati pod nadzorom odraslih.
- Neprekinjeno in dolgotrajno pitje tekočin povzroča zobno gnilobo.
- Za pogrevanje otroške hrane ali pijače ne priporočamo uporabe mikrovalovne pečice. Mikrovalovi lahko spremenijo kakovost hrane/pijače in uničijo nekatere dragocene hranilne snovi ter lahko ustvarijo visoko temperaturo na določenih delih. Zato bodite še posebej previdni, če in ko hrano segrevate v mikrovalovni pečici. Če tekočino ali hrano segrevate v mikrovalovni pečici, vanjo postavite samo posodo brez navojnega obroča, ustnika in pokrova. Pogreto hrano vedno premešajte, da se toplota porazdeli enakomerno.
- Pred hranjenjem vedno preverite temperaturo hrane.
- Otroku ne dovolite, da se igra z majhnimi deli ali med hojo/tekanjem uporablja stekleničke ali lončke.
- Vse sestavne dele, ki niso v uporabi, hranite zunaj dosega otrok.

Pozor

- Pred prvo uporabo vse sestavne dele razstavite in jih temeljito očistite ter steriliziraite. Dele lončka z ustnikom 5 minut prekuhavajte v vreli vodi. S tem zagotovite higieno.
- Lonček z ustnikom je tudi primeren za sterilizacijo z električnim sterilizatorjem ali v mikrovalovni pečici. Dele lončka z ustnikom steriliziraite samo z mikrovalovnim sterilizatorjem ali mikrovalovnimi sterilizacijskimi vrečkami Philips Avent (SFC297).
- Preden lonček z ustnikom izročite otroku, se prepričajte, da so vsi deli pravilno sestavljeni.
- Lonček z ustnikom je namenjen uporabi razredčenih pijač. Voda in mleko sta najboljši pijači za otroke vseh starosti.
- Gosti, šumeči ali kašasti napitki lahko blokirajo ventil, zaradi česar lahko ta poči ali pušča.
- Lonček z ustnikom ni namenjen pripravi formule za dojenčke. Lončka z ustnikom ne uporabljajte za pripravo in mešanje formule za dojenčke, ker ta lahko zamaši odprtine in povzroči puščanje lončka.
- Zgornjega ustnika ne privijte premočno na lonček z ustnikom.
- Ustnika ne uporabljajte namesto dude.
- Ustnika in ročajev ne uporabljajte s stekleno stekleničko.
- Lončka z ustnikom ne postavljajte v zamrzovalnik.
- Vroče tekočine se morajo ohladiti, preden jih nalijete v lonček z ustnikom, da ne pride do opeklin.